

« Russians », Sting

Russians (Russes)

In Europe and America

En Europe et Amérique

There's a growing feeling of hysteria

Il y a un sentiment croissant d'hystérie

Conditioned to respond to all the threats

Conditionné pour répondre à toutes les menaces

In the rhetorical speeches of the Soviets

Dans les discours rhétoriques des Soviétiques

Mister Krushchev said, We will bury you

Monsieur Krushchev a dit, nous vous enterrerons

I don't subscribe to his point of view

Je ne souscris pas à son point de vue

It'd be such an ignorant thing to do

Ce serait une chose si ignorante à faire

If the Russians love their children too

Si les Russes aiment leurs enfants aussi

How can I save my little boy

Comment est-ce que je peux sauver mon petit garçon

From Oppenheimer's deadly toy ?

Du jouet mortel d'Oppenheimer ?

There is no monopoly of common sense

Il n'y a aucun monopole de bon sens

On either side of the political fence

De chaque côté de la barrière politique

We share the same biology

Nous partageons la même biologie

Regardless of ideology

Indépendamment de l'idéologie

Believe me when I say to you

Croyez moi quand je vous dis

I hope the Russians love their children too

J'espère que les russes aiment leurs enfants aussi

There is no historical precedent

Il n'y a aucun précédent historique

To put the words in the mouth of the president ?

Pour mettre les mots dans la bouche du président ?

There's no such thing as a winnable war,

Il n'y a aucune telle chose comme une guerre gagnable,

It's a lie we don't believe anymore

C'est un mensonge que nous ne croirons plus

Mister Reagan says, we will protect you

Monsieur Reagan dit, Nous vous protégerons

I don't subscribe to his point of view

Je n'adhère pas à son point de vue

Believe me when I say to you

Croyez-moi quand je vous dis

I hope the Russians love their children too

J'espère que les russes aiment leurs enfants aussi

We share the same biology

Nous partageons la même biologie

Regardless of ideology

Indépendamment de l'idéologie

What might save us, me and you,

Ce qui pourrait nous sauver, moi et vous,

Is if the Russians love their children too

Est si les Russes aiment leurs enfants aussi